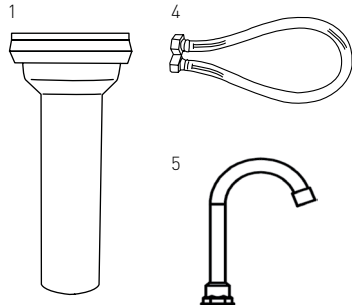
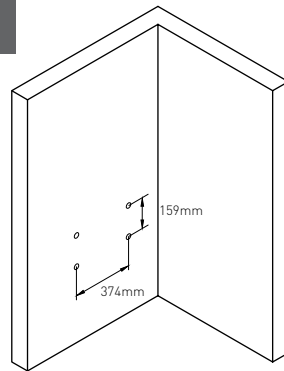


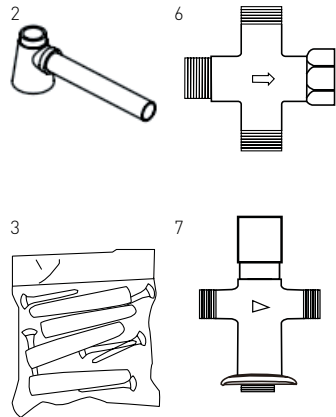
1



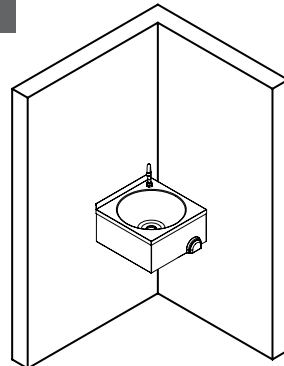
2



3



4



ENGLISH

Washbasin knee operated HENDI no. 810316 v.02

General information

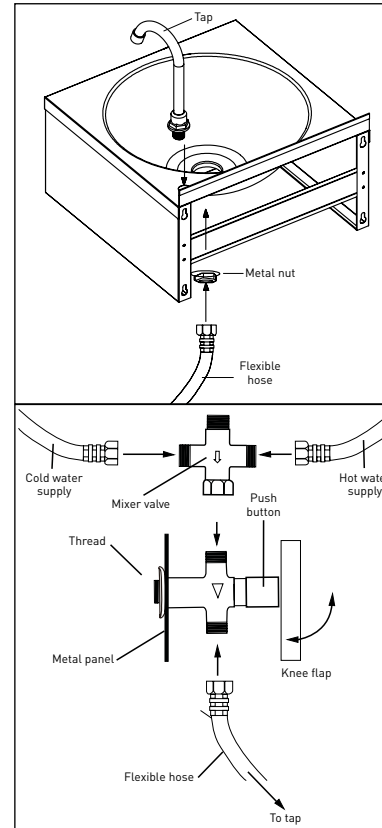
- 1) Read these instructions carefully as they contain important information for the installation of the sink.
- 2) After unpacking the sink check whether everything is undamaged.
- 3) In case of damaged parts, please contact your dealer.
- 4) Dispose the packing material according to the local regulations. All the package material (plastic bags, cardboards, polystyrene foam, etc.) should not be left within the reach of children, because it is a potential source of danger.

Main parts of the product

[Fig.1 on page 1]

1. Plug unit x 1
2. Waste trap unit x 1
3. Bag of fixing materials x 1
4. Flexible hose x 3
5. Tap x 1
6. Mixing valve x 1
7. Push button x 1
8. Sink x 1

Installation or Assembly & Disassembly



1. Install the waste trap unit at the sink discharge.
2. Put the tap into the hole which is located above the right sink edge.
3. Screw the flexible hose under the sink edge to the tap. See above figure.
4. Connect the flexible hose, one end to the push button and the other end to the tap. Consider the direction of the wa-

- ter flow, there is an arrow on the valve. See above figure.
5. If you need the mixing valve for cold/warm water, then mount this valve on the push button. See above figure.
6. Fix the sink with the screws in horizontal position on the wall. See fig. 2-4 on page 1.
7. The connection to the water supply pipe and also the discharge should be installed by a plumber. These accessories are excluded from the delivery.

Cleaning and maintenance

- 1) Sink should be cleaned daily using water and soap. To clean, use a damp, soft cloth and then dry thoroughly. Do not use abrasive cleaning agents, such as scouring powder, containing alcohol, thinners, etc.
- 2) Regularly clean the waste trap unit.

HENDI B.V.

For technical information and Declarations of Conformity see www.hendi.com.

DEUTSCH

Waschbecken mit Kniebedienung

HENDI nr. 810316 v.02

Allgemeine Informationen

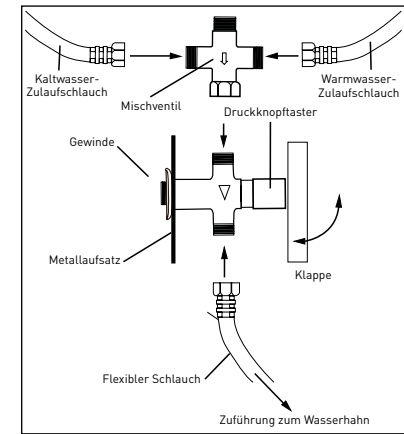
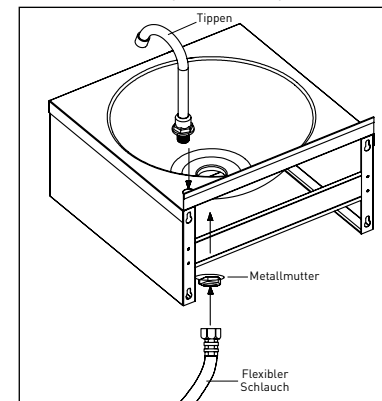
- 1) Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, da sie wichtige Informationen für die Installation der Spüle.
- 2) Kontrolliere nach dem Auspacken des Waschbeckens, ob alles unbeschädigt ist. Bei beschädigten Teilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- 3) Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften. Das gesamte Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Pappe, Polystyrolschaum, etc.) sollte nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle ist.

Hauptteile des Produkts

[Abb.1 auf Seite 1]

1. Steckereinheit x 1
2. Abfalleimer x 1
3. Beutel mit Befestigungsmaterialien x 1
4. Flexibler Schlauch x 3
5. Tippen x 1
6. Mischventil x 1
7. Drucktaste x 1
8. Spüle x 1

Installation oder Montage und Demontage



1. Installieren Sie die Abfallscheidereinheit am Spülbeckenauslauf.
2. Setzen Sie den Wasserhahn in das Loch ein, das sich über der rechten Spülkante befindet.
3. Schrauben Sie den flexiblen Schlauch unter der Spülkante an den Wasserhahn. Siehe Abbildung oben.
4. Verbinden Sie den flexiblen Schlauch, ein Ende mit dem Druckknopf und das andere Ende mit dem Wasserhahn. Betrachten Sie die Richtung des Wasserflusses. Am Ventil befindet sich ein Pfeil. Siehe Abbildung oben.
5. Wenn Sie das Mischventil für kaltes/warmes Wasser benötigen, montieren Sie dieses Ventil auf der Drucktaste. Siehe Abbildung oben.
6. Befestigen Sie die Spüle mit den Schrauben in horizontaler Position an der Wand. Siehe Abb. 2-4 auf Seite 1.
7. Der Anschluss an das Wasserzuleitungsrohr und auch der Abfluss sollte von einem Klempner installiert werden. Diese Zubehöreile sind von der Lieferung ausgeschlossen.

Reinigung und Wartung

- 1) Das Waschbecken mit Wasser und Seife – mittels eines feuchten Tuchs – und dann abtrocknen lassen. Keine aggressiven Reinigungs- und Scheuermittel benutzen, z.B. Pulver, Alkoholreiniger oder Lösungen usw.
- 2) Regularly clean the waste trap unit.

HENDI B.V.

Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe www.hendi.com.

NEDERLANDS

Wasbak met kniebediening

HENDI nr. 810316 v.02

Algemene informatie

- 1) Lees deze instructies zorgvuldig door omdat ze belangrijke informatie voor de installatie van de spoelbak.
- 2) Controleer na het uitpakken van de gootsteen of alles onbeschadigd is. Neem in geval van beschadigde onderdelen contact op met uw dealer.
- 3) Voer het verpakkingsmateriaal af volgens de plaatselijke voorschriften. Al het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, polystyreenschuim, enz.) mag niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, omdat het een mogelijke bron van gevaar is.

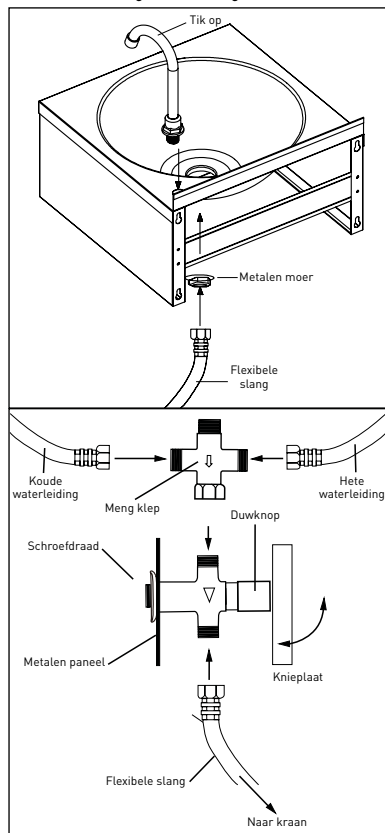
Belangrijkste onderdelen van het product

[Afb. 1 op pagina 1]

1. Stekker x 1
2. Afvalvalenheid x 1
3. Zak met bevestigingsmaterialen x 1
4. Flexibele slang x 3
5. Tik op x 1
6. Mengventiel x 1

7. Drukknop x 1
8. Spoelbak x 1

Installatie of montage en demontage



1. Installeer de afvalleenheid bij de afvoer van de gootsteen.
2. Plaats de kraan in het gat dat zich boven de rechter gootsteenrand bevindt.
3. Schroef de flexibele slang onder de gootsteenrand op de kraan. Zie bovenstaande afbeelding.
4. Sluit de flexibele slang aan, het ene uiteinde op de drukknop en het andere uiteinde op de kraan. Houd rekening met de richting van de waterstroom, er is een pijl op de klep. Zie bovenstaande afbeelding.
5. Als u de mengklep nodig hebt voor koud/warm water, monteert deze klep dan op de drukknop. Zie bovenstaande afbeelding.
6. Bevestig de spoelbak met de schroeven in horizontale positie aan de wand. Zie afb. 2-4 op pagina 1.
7. De aansluiting op de watertoevoerleiding en ook de afvoer moet door een loodgieter worden geïnstalleerd. Deze accessoires zijn uitgesloten van de levering.

Reiniging en onderhoud

- 1) De wasbak hoort dagelijks gereinigd te worden. Gebruik hiervoor een vochtige zachte doek met mild afwasmiddel. Gebruik nooit bijtende of schurende middelen, oplosmiddelen of alcoholhoudende middelen.
- 2) Reinig het waterslot regelmatig.

HENDI B.V.

Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

POLSKI

Umywalka bezdotykowa, naścienna, misa okrągła o kodzie. 810316 v.02

Informacje ogólne

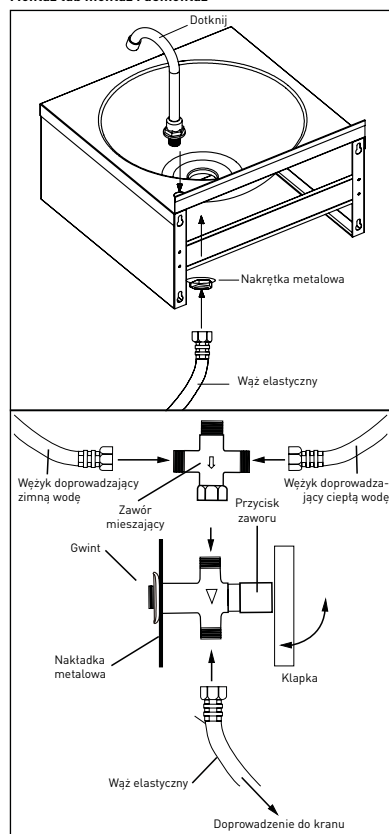
- 1) Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje, ponieważ zawierają one ważne informacje dotyczące instalacji zlewu.
- 2) Po rozpakowaniu zlewu sprawdź, czy nie jest on uszkodzony. W przypadku uszkodzenia części należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- 3) Materiał opakowania należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie należy pozostawiać wszystkich materiałów opakowania [torebek plastikowych, kartonów, pianki polistyrenowej itp.] w zasięgu dzieci, ponieważ jest to potencjalne źródło zagrożenia.

Główne części produktu

[Rys. 1 na stronie 1]

1. Wtyczka x 1
2. Zespół pojemnika na odpady x 1
3. Torba z materiałów mocujących x 1
4. Wąż elastyczny x 3
5. Dotknij x 1
6. Zawór mieszający x 1
7. Przycisk x 1
8. Zlewomywak x 1

Montaż lub montaż i demontaż



1. Zainstalować zespół syfonu na odpływie zlewomywaka.
2. Umieścić baterię w otworze znajdującym się nad prawą krawędzią zlewu.
3. Przykręcić wąż elastyczny pod krawędzią zlewu do zaworu. Patrz powyższy rysunek.

4. Podłączyć elastyczny wąż, jeden koniec do przycisku, a drugi koniec do krańca. Należy wziąć pod uwagę kierunek przepływu wody, na zaworze znajduje się strzałka. Patrz powyższy rysunek.
5. Jeśli potrzebujesz zaworu mieszającego do zimnej/ciepłej wody, zamontuj go na przycisku. Patrz powyższy rysunek.
6. Przymocować zlew za pomocą śrub w pozycji poziomej na ścianie. Patrz rys. 2-4 na stronie 1.
7. Połączenie z rurą doprowadzającą wodę, a także wyładowanie, powinno być zainstalowane przez hydraulika. Te akcesoria są wyłączone z dostawy.

Czyszczenie i konserwacja

- 1) Umywalkę należy regularnie czyścić używając wody i mydła, przy pomocy zmoczonej, miękkiej ściereczki, a następnie dokładnie osuszyć. Nie należy czyścić umywalki ściernymi środkami czyszczącymi, np. proszkami, środkami zawierającymi alkohol, rozpuszczalnikami itd.
- 2) Należy regularnie czyścić syfon.

HENDI Polska Sp. z o.o.

Aby uzyskać Informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się z naszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

FRANÇAIS

Lave-mains avec commande genou

HENDI no. 810316 v.02

Informations générales

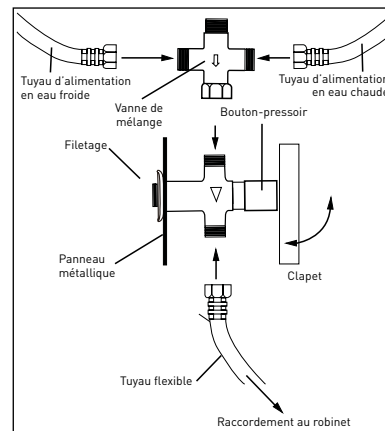
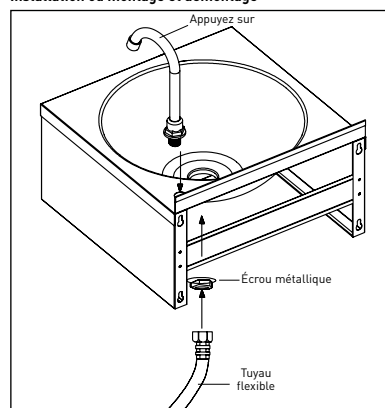
- 1) Lisez attentivement ces instructions car elles contiennent des informations pour l'installation de l'évier.
- 2) Après avoir déballé l'évier, vérifiez que tout n'est pas endommagé. En cas de pièces endommagées, veuillez contacter votre revendeur.
- 3) Éliminer le matériel d'emballage conformément aux réglementations locales. Tout le matériel de l'emballage (sacs en plastique, cartons, mousse de polystyrène, etc.) ne doit pas être laissé à la portée des enfants, car il constitue une source potentielle de danger.

Principales parties du produit

[Fig. 1 à la page 1]

1. Unité de prise x 1
2. Piège à déchets x 1
3. Sac de matériaux de fixation x 1
4. Flexible x 3
5. Appuyez sur x 1
6. Vanne de mélange x 1
7. Bouton-poussoir x 1
8. Évier x 1

Installation ou montage et démontage



1. Installez l'unité de piège à déchets au niveau de la décharge de l'évier.
2. Placez le tarud dans le trou situé au-dessus du bord droit de l'évier.
3. Vissez le tuyau flexible sous le bord de l'évier sur le robinet. Voir la figure ci-dessus.
4. Connectez le flexible, une extrémité au bouton-poussoir et l'autre extrémité au robinet. Considérez le sens du débit d'eau, il y a une flèche sur la vanne. Voir la figure ci-dessus.
5. Si vous avez besoin de la vanne de mélange pour l'eau froide/chaude, montez cette vanne sur le bouton-poussoir. Voir la figure ci-dessus.
6. Fixez l'évier avec les vis en position horizontale sur le mur. Voir Fig. 2-4 à la page 1.
7. Le raccordement au tuyau d'alimentation en eau et le refoulement doivent être installés par un plombier. Ces accessoires sont exclus de la livraison.

Nettoyage et entretien

- 1) Nettoyez le lavabo avec de l'eau et du savon, à l'aide d'un chiffon doux et humide, ensuite faites sécher complètement. N'employez aucun agent de nettoyage abrasif p. ex. les nettoyeurs en poudre, les produits contenant de l'alcool, les solvants, etc.
- 2) Nettoyez régulièrement le siphon entonnoir.

HENDI B.V.

Pour plus d'informations techniques et des Déclarations de Conformité, voir www.hendi.com.

ITALIANO

Lavandino con azionamento a ginocchio

N. HENDI. 810316 v.02

Informazioni generali

- 1) Leggere attentamente queste istruzioni in quanto contengono importanti informazioni per l'installazione del lavello.
- 2) Dopo aver disimballato il lavello, controllare che tutto non sia danneggiato. In caso di parti danneggiate, contattare il rivenditore.
- 3) Smaltire il materiale di imballaggio secondo le normative locali. Tutto il materiale della confezione (sacchi di plastica, cartone, schiuma di polistirene, ecc.) non deve essere lasciato alla portata dei bambini, perché è una potenziale fonte di pericolo.

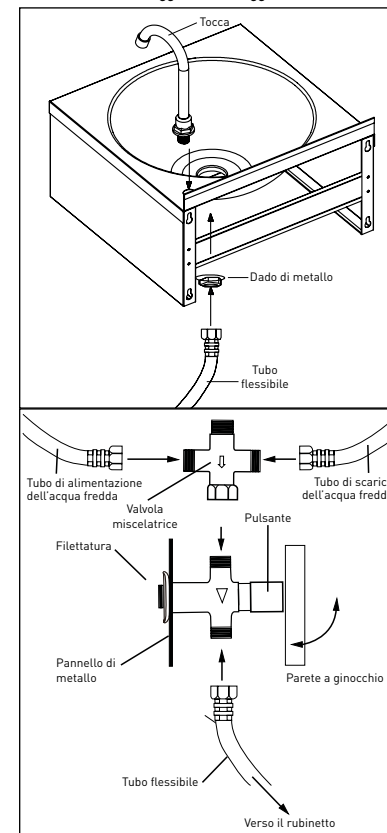
Parti principali del prodotto

[Fig. 1 a pagina 1]

1. Unità spina x 1
2. Unità di raccolta rifiuti x 1
3. Borsa di materiali di fissaggio x 1
4. Tubo flessibile x 3
5. Toccia x 1
6. Valvola di miscelazione x 1

7. Pulsante x 1
8. Lavello x 1

Installazione o montaggio e smontaggio



1. Installare l'unità di raccolta rifiuti in corrispondenza dello scarico del lavandino.
2. Mettere il rubinetto nel foro che si trova sopra il bordo destro del lavello.
3. Avvitare il tubo flessibile sotto il bordo del lavello al rubinetto. Vedere la figura sopra.
4. Collegare il tubo flessibile, un'estremità al pulsante e l'altra estremità al rubinetto. Considerare la direzione del flusso d'acqua, c'è una freccia sulla valvola. Vedere la figura sopra.
5. Se è necessaria la valvola di miscelazione per acqua calda/fredda, montare questa valvola sul pulsante. Vedere la figura sopra.
6. Fissare il lavandino con le viti in posizione orizzontale sulla parete. Vedere fig. 2-4 a pagina 1.
7. Il collegamento al tubo di alimentazione dell'acqua e allo scarico deve essere installato da un idraulico. Questi accessori sono esclusi dalla consegna.

Pulizia e manutenzione

- 1) Pulire il lavandino quotidianamente con acqua e sapone, servendosi di un panno umido e morbido, quindi asciugarlo accuratamente. Non usare prodotti abrasivi, quali detersivi in polvere, prodotti contenenti l'alcool o solventi, ecc.
- 2) Pulire regolarmente l'unità sifone.

HENDI B.V.

Per ottenere più informazioni tecniche e Dichiarazioni di conformità contattare uno dei nostri distributori. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile sul sito www.hendi.com.

ROMÂNĂ

Spălător cu acționare la genunchi HENDI numărul 810316 v.02

Informații generale

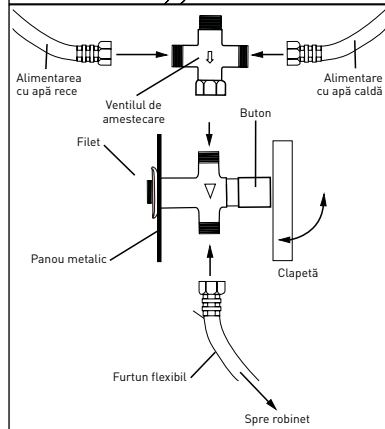
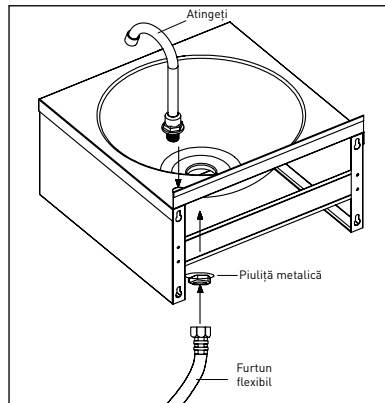
- 1) Citiți cu atenție aceste instrucțiuni, deoarece conțin informații importante informații pentru instalarea chiuvetei.
- 2) După despachetarea chiuvetei, verificați dacă totul nu este deteriorat. În caz de piese deteriorate, contactați distribuitorul.
- 3) Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale. Tot materialul ambalajului (pungi de plastic, carton, spumă de polistiren etc.) nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor, deoarece reprezintă o sursă potențială de pericol.

Principalele componente ale produsului

[Fig.1 de la pagina 1]

1. Unitate de conectare x 1
2. Unitate capcană deșeurii x 1
3. Pungă cu materiale de fixare x 1
4. Furtun flexibil x 3
5. Atingeți x 1
6. Supapă de amestecare x 1
7. Buton x 1
8. Chiuvetă x 1

Instalare sau asamblare și dezasamblare



1. Instalați unitatea capcanii pentru deșeurii la orificiul de evacuare al chiuvetei.
2. Puneți robinetul în orificiul situat deasupra marginii drepte a chiuvetei.
3. Însurubați furtunul flexibil sub marginea chiuvetei la robinet. Consultați figura de mai sus.

4. Conectați furtunul flexibil, un capăt la butonul de comandă și celălalt capăt la robinet. Luați în considerare direcția fluxului de apă, există o săgeată pe supapă. Consultați figura de mai sus.
5. Dacă aveți nevoie de supapă de amestecare pentru apă rece/caldă, montați această supapă pe butonul de comandă. Consultați figura de mai sus.
6. Fixați chiuveta cu șuruburile în poziție orizontală pe perete. Vezi fig. 2-4 de la pagina 1.
7. Racordul la conducta de alimentare cu apă și deversarea trebuie instalate de un instalator. Aceste accesorii sunt excluse de la livrare.

Curățare și întreținere

- 1) Chiuveta trebuie curățată zilnic cu apă și săpun. Pentru curățare se va folosi o cârpă umedă din material moale după care se usucă bine. Nu se vor folosi agenți de curățare abrazivi cum ar fi praful de curățat, cei care conțin alcool, diluanții etc.
- 2) Dispozitivul de reținere a resturilor trebuie curățat în mod regulat.

HENDI B.V.

Pentru informații tehnice și Declarația de Conformitate consultați www.hendi.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Νιπτήρας κουζίνας ενεργοποιούμενος με το γόνατο.

HENDI 810316 v.02

Γενικές πληροφορίες

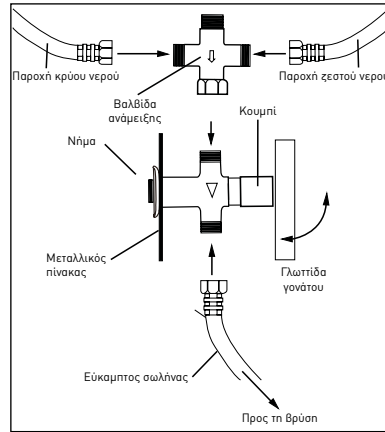
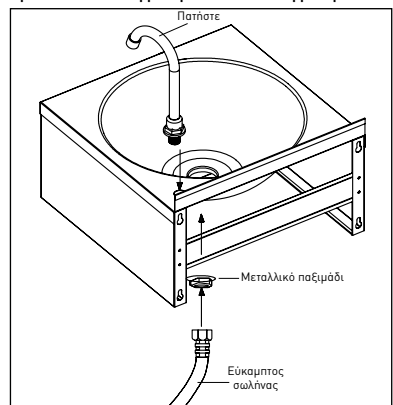
- 1) Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση του νεροχύτη.
- 2) Μετά την αποσκευασία του νεροχύτη, ελέγξτε εάν όλα είναι άθικτα. Σε περίπτωση που τα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.
- 3) Απορρίψτε το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Όλο το υλικό της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτόνια, αφρός πολυστυρενίου, κ.λπ.) δεν πρέπει να αφήνεται στα παιδιά, διότι αποτελεί πιθανή πηγή κινδύνου.

Κύρια μέρη του προϊόντος

[Σχ.1 στη σελίδα 1]

1. Μονάδα βύσματος x 1
2. Μονάδα παγίδας αποβλήτων x 1
3. Σακούλα υλικών στερώσεως x 1
4. Εύκαμπτος σωλήνας x 3
5. Πατήστε x 1
6. Βαλβίδα ανάμειξης x 1
7. Κουμπί x 1
8. Βύσιν x 1

Εγκατάσταση ή συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση



1. Τοποθετήστε τη μονάδα παγίδας αποβλήτων στην αποφύρτιση του νεροχύτη.
2. Τοποθετήστε τη βρύση στην οπή που βρίσκεται πάνω από το δεξί άκρο του νεροχύτη.
3. Βιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα κάτω από το άκρο του νεροχύτη στη βρύση. Δείτε την παραπάνω εικόνα.
4. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα, το ένα άκρο στο μπουτόν και το άλλο άκρο στη βρύση. Λάβετε υπόψη την κατεύθυνση της ροής του νερού, υπάρχει ένα βέλος στη βαλβίδα. Βλ. παραπάνω εικόνα.
5. Αν χρειάζεστε τη βαλβίδα ανάμειξης για κρύο/ζεστό νερό, τοποθετήστε τη βαλβίδα στο κουμπί. Βλ. παραπάνω εικόνα.
6. Στερεώστε τον νεροχύτη με τις βίδες σε οριζόντια θέση στον τοίχο. Βλέπε σχ. 2-4 στη σελίδα 1.
7. Η σύνδεση με το σωλήνα παροχής νερού και η προσαγωγή πρέπει να εγκατασταθούν από υδραυλικό. Αυτά τα παρελκόμενα εξαιρούνται από την παροδοσή.

Καθαρισμός και συντήρηση

- 1) Ο νεροχύτης πρέπει να καθαρίζεται καθημερινά με νερό και σαπούνι. Για καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό, απαλό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε καλά. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα καθαρισμού, όπως σκόνη καθαρισμού, με αλκοόλ, οριστικά κ.λπ.
- 2) Καθαρίζετε τακτικά τη μονάδα αποβλήτων.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΜΜΑΔΟΣ:

Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)

info@pks-hendi.com

HENDI B.V.

Για τεχνικές πληροφορίες και Δηλώσεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.hendi.com.

HRVATSKI

Umivaonik koji se pokreće koljenom

HENDI br. 810316 v.02

Općeniti podaci

- 1) Pažljivo pročitatite ove upute jer sadrže važne informacije za postavljanje sudopera.
- 2) Nakon raspakiranja sudopera provjerite je li sve neoštećeno. U slučaju oštećenih dijelova obratite se predstavniku.
- 3) Zbrinite materijal za pakiranje (plastične vrećice, kartoni, polistirenska pjena itd.) ne smije se ostaviti unutar dohvata djece jer t predstavlja potencijalni izvor opasnosti.

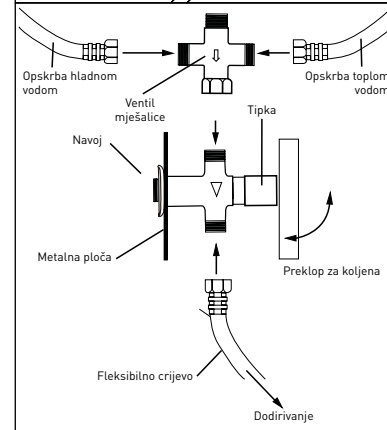
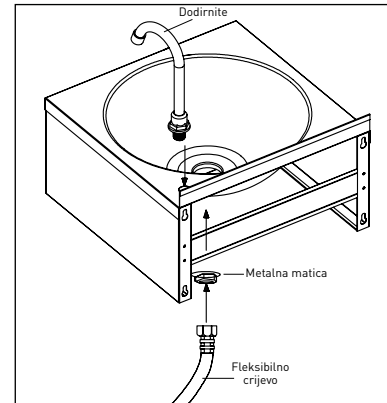
Glavni dijelovi proizvoda

[Sl. 1 na stranici 1]

1. Utikač jedinice x 1
2. Jedinica spremnika za otpad x 1
3. Vrećica s materijalima za pričvršćivanje x 1
4. Fleksibilno crijevo x 3
5. Dodirnite x 1

6. Ventil za miješanje x 1
7. Tipka x 1
8. Povlačenje x 1

Instalacija ili sastavljanje i rastavljanje



1. Postavite jedinicu sifona za otpad na odvod sudopera.
2. Stavite slavinu u rupu koja se nalazi iznad desnog ruba sudopera.
3. Pričvrstite fleksibilno crijevo ispod ruba sudopera na slavinu. Pogledajte gornju sliku.
4. Spojite fleksibilno crijevo, jedan kraj na gumb za guranje, a drugi kraj na slavinu. Uzmite u obzir smjer protoka vode, na ventilu se nalazi strelica. Pogledajte gornju sliku.
5. Ako vam je potreban ventil za miješanje za hladnu/toplu vodu, montirajte taj ventil na gumb za guranje. Pogledajte gornju sliku.
6. Pričvrstite sudoper vijcima u vodoravnom položaju na zidu. Pogledajte sl. 2-4 na stranici 1.
7. Priključak na cijev za dovod vode i također odvod treba instalirati vodovod. Ova dodatna oprema je isključena iz isporuke.

Čišćenje i održavanje

- 1) Sudoper treba čistiti svakodnevno vodom i sapunom. Za čišćenje meku krpu upotrijebite, a zatim temeljito osušite. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, kao što su prašak za ribanje, alkohol, razrjeđivači itd.
- 2) Redovito čistite jedinicu odvajача otpadnog materijala.

HENDI B.V.

Za tehničke informacije i izjave o sukladnosti pogledajte www.hendi.com.

ČEŠTINA

Umivaonik koji se pokreće koljenom

HENDI č. 810316 v.02

Obecné informace

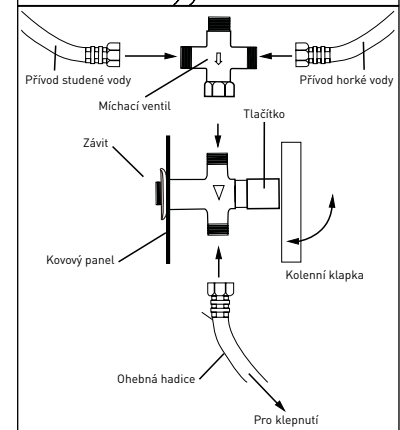
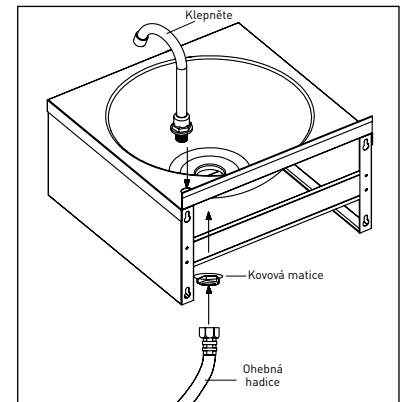
- 1) Pečlivě si přečtěte tyto pokyny, protože obsahují důležité informace o instalaci dřezu.
- 2) Po vybalení dřezu zkontrolujte, zda není vše nepoškozené. V případě poškozených dílů kontaktujte svého prodejce.
- 3) Obalový materiál zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Veškerý obalový materiál (plastové sáčky, kartony, polystyrenová pěna atd.) by neměl být ponechán v dosahu dětí, protože t je potenciálním zdrojem nebezpečí.

Hlavní části výrobku

[Obr. 1 na straně 1]

1. Zástrčka x 1
2. Jednotka odlučovače odpadu x 1
3. Sáček upevňovacích materiálů x 1
4. Ohebná hadice x 3
5. Klepněte na x 1
6. Míchací ventil x 1
7. Tlačítko x 1
8. Dřez x 1

Instalace, montáž a demontáž



1. Nainstalujte jednotku odpadního odlučovače na výpust dřezu.
2. Vložte kohoutek do otvoru, který se nachází nad pravým okrajem dřezu.
3. Našroubujte pružnou hadici pod okraj dřezu ke kohoutu. Viz obrázek výše.
4. Připojte pružnou hadici, jeden konec k tlačítku a druhý konec k kohoutu. Zvažte směr průtoku vody, na ventilu

- je šipka. Viz výše uvedený obrázek .
5. Pokud potřebujete směšovací ventil pro studenou/teplou vodu, namontujte tento ventil na tlačítko. Viz výše uvedený obrázek .
 6. Dřez upevněte šrouby ve vodorovné poloze na stěně. Viz obr. 2-4 na straně 1.
 7. Přípojku k vodovodnímu potrubí a také k výpusti by měl instalovat instalatér. Toto příslušenství je z dodávky vyloučeno.

Čištění a údržba

- 1) Dřez je třeba denně čistit vodou a mýdlem. K čištění použijte vlhký měkký hadřík a poté důkladně osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, jako je drsný prášek, obsahující alkohol, ředidla atd.
- 2) Pravidelně čistěte jednotku odpadního odlučovače.

HENDI B.V.

Technické informace a prohlášení o shodě naleznete na adrese www.hendi.com.

MAGYAR

Mosdókgylő térdrel működtethető

HENDI sz. 810316 v.02

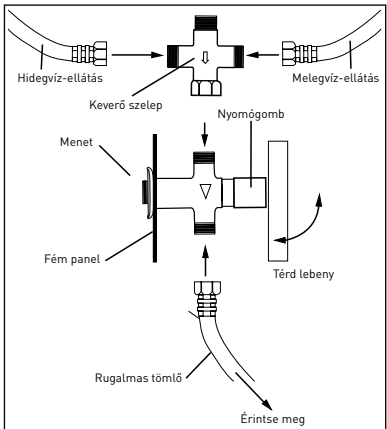
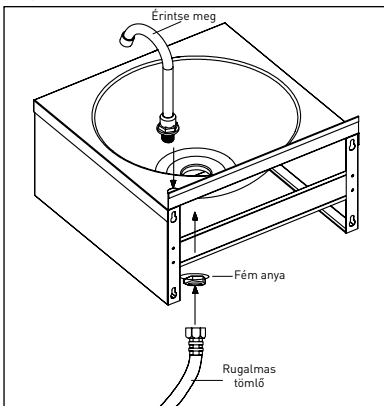
Általános információk

- 1) Figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, mivel fontos a mosogató felszerelésére vonatkozó információkat.
- 2) Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy minden sértetlen-e. Sérült alkatrészek esetén forduljon a márkakereskedőhöz.
- 3) A csomagolóanyagot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az összes csomagolóanyagot (műanyag zacskók, kartonok, polisztirol hab stb.) nem szabad gyermekek számára elérhető helyen hagyni, mivel ez potenciális veszélyforrás.

A termék fő részei

1. ábra a 1. oldalon
1. Dugó egység x 1
2. Hulladékgyűjtő egység x 1
3. 1 db rögzítőanyagot tartalmazó zsák
4. 3 db rugalmas tömlő
5. Koppintson x 1
6. 1 db keverőszelep
7. 1 db nyomógomb
8. Mosogató x 1

Telepítés, összeszerelés és szétszerelés



1. Szerelje fel a hulladékgyűjtő egységet a mosogatótál-cára.
2. Helyezze a csapot a jobb mosogató széle felett található furatba.
3. Csavarja a mosogató éle alá a rugalmas tömlőt a csapra. Lásd a fenti ábrát.
4. Csatlakoztassa a rugalmas tömlőt, az egyik végét a nyomógombhoz, a másik végét pedig a csaphoz. Vegye figyelembe a vízáramlás irányát, a szelepen nyíl látható. Lásd a fenti ábrát.
5. Ha hideg/meleg vízhez szüksége van a keverőszelepre, akkor szerelje fel ezt a szelepet a nyomógombra. Lásd a fenti ábrát.
6. Rögzítse a mosogatót a csavarokkal vízszintes helyzetben a falon. Lásd a 2-4. ábrát az 1. oldalon.
7. A vízellátó csőhöz való csatlakozást és a kiömlést is vízvezeték-szerelőnek kell telepítenie. Ezek a tartozékok nem tartoznak a szállításhoz.

Tisztítás és karbantartás

- 1) A mosogatót naponta meg kell tisztítani vízzel és szappannal. A tisztításhoz használjon nedves, puha ruhát, majd alaposan szárítsa meg. Ne használjon súroló hatású tisztítószerkeket, például súrolóport, amely alkoholt, higítókat stb. tartalmaz.
- 2) Rendszeresen tisztítsa meg a hulladékgyűjtő egységet.

HENDI B.V.

Műszaki információkért és megfelelőségi nyilatkozatokért lásd: www.hendi.com.

УКРАЇНСЬКИЙ

Мийка кухонна безконтактна

Генді № 810316 v.02

Загальна інформація

- 1) Уважно прочитайте цю інструкцію, оскільки вони містять важливу інформацію про встановлення раковини.
- 2) Після розпакування раковини перевірте, чи все не пошкоджено. У разі пошкодження деталей зверніться до представника компанії.
- 3) Утилізуйте пакувальний матеріал згідно з місцевими нормами. Увесь матеріал упакувki (пластикові пакети, картон, пінополістирол тощо) не слід залишати в межах досяжності дітей, оскільки це потенційне джерело небезпек.

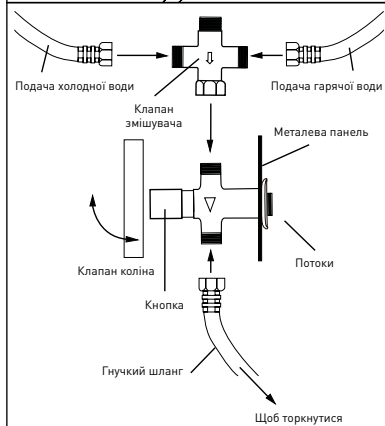
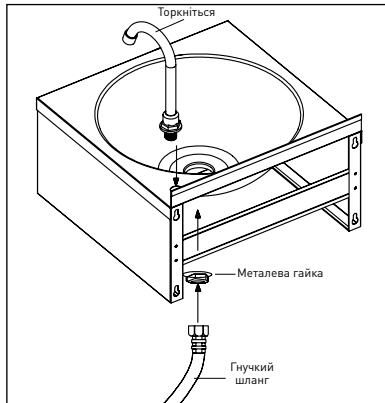
Основні частини виробу

[Мал. 1 на стор.1]

1. Блок живлення
1. Вилка x 1
2. Блок пасти для відходів x 1
3. Пакет матеріалів для кріплення x 1
4. Гнучкий шланг x 3
5. Торкніться x 1

6. Змішувальний клапан x 1
7. Натисніть кнопку x 1
8. Затух x 1

Установка або збірка та розбирання



1. Встановіть блок пасти для відходів на зливну раковину.
2. Вставте кран у отвір, розташований над правим краєм раковини.
3. Прикрутіть гнучкий шланг під краєм раковини до крана. Див. рисунок вше.
4. Під єднайте гнучкий шланг, один кінець до кнопки, а другий кінець — до крана. Врахуйте напрямк потоку води, на клапані є стрілка. Див. вше мал. .
5. Якщо вам потрібен клапан змішування для холодної/теплої води, встановіть цей клапан на кнопку . Див. вше мал. .
6. Зафіксуйте раковину гвинтами в горизонтальному положенні на стіні. Див. мал. 2-4 на стор. 1.
7. З'єднання з трубою подачі води, а також розлив повинні встановлюватися сантехніком. Ці аксесуари не входять до комплекту поставки.

Очищення та технічне обслуговування

- 1) Затух слід щоденно очищувати водою та милом. Для очищення використовуйте вологу м'яку тканину, а потім ретельно витріть насухо. Не використовуйте абразивні засоби для чищення, такі як порошок для чищення, що містить спирт, розріджувачі тощо.
- 2) Регулярно очищуйте блок пасти для відходів.

HENDI B.V.

Для отримання технічної інформації та Декларації відповідності див. www.hendi.com.

EESTI KEEL

Kontaktivaba segistiga köögivalamu

Kuulutusnumber 810316 v.02

Üldine teave

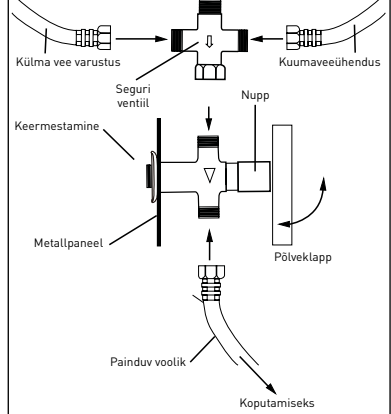
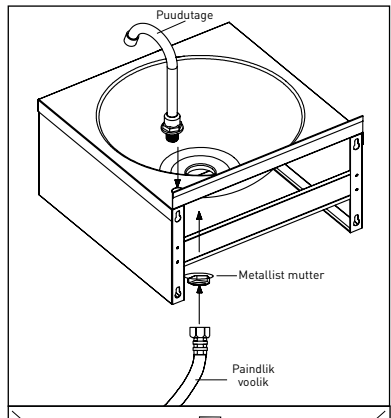
- 1) Lugege käesolev juhend hoolikalt läbi, sest need sisaldavad teavet valamu paigaldamise kohta.
- 2) Pärast valamu lahtipakkimist kontrollige, kas kõik on kahjustamata. Kahjustatud osade korral võtke ühendust edasimüüjaga.
- 3) Kõrvaldage pakkematerjal kohalike eeskirjade kohaselt. Kogu pakendi materjali (plastkotid, pappkotid, polüstüreenvaht jne) ei tohi jätta laste kätte, sest see võib tekitada ohtlikke ohte.

Toote põhiosad

[Joonis 1 leheküljel 1]

1. Ühendage seade x 1
2. Jäätmeprüüduuri seade x 1
3. Kinnitustmaterjalide kott x 1
4. Paindlik voolik x 3
5. Puudutage x 1
6. Segamisventiil x 1
7. Vajutage nuppu x 1
8. Lõhn x 1

Paigaldamine, kokkupanek ja lahtivõtmine



1. Paigaldage jäätmeprüüduuri seade valamu väljalaskale.
2. Pange kraan auku, mis asub parema valamu serva kohal.
3. Keerake paindlik voolik valamu serva alla kraani külge. Vt ülaltoodud joonist.
4. Ühendage paindlik voolik, üks ots surunupu külge ja teine ots kraani külge. Mõelge veevoolu suunale, klapiol nool. Vt ülejoonise .

5. Kui vajate segamisventiili külma/sooja vee jaoks, paigaldage see klapp surunupu. Vt ülalt joonist .
6. Kinnitage valamu nii, et kruvid on seinal horisontaalselt. Vt joonis 2-4 lk 1.
7. Ühendus veevarustustoruga ja ka tühjendamine peaks olema paigaldatud torutoru poolt. Need tarvikud jäetakse tarnest välja.

Puhastamine ja hooldus

- 1) Valamu tuleb puhastada iga päev vee ja seebiga. Puhastamiseks kasutage niisket pehmet lappi ja kuivatage põhjalikult. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, näiteks küürimispulbrit, mis sisaldab alkoholi, vedelaid jne.
- 2) Puhastage jäätmelõksu üksust regulaarselt.

HENDI B.V.

Tehnilist teavet ja vastavusdeklaratsioone vt www.hendi.com.

LATVISKI

Bezkontakta virtuves izlietne

HENDI Nr. 810316 v.02

Vispārīga informācija

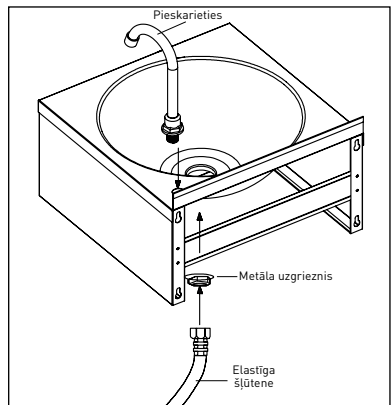
- 1) Rūpīgi izlasiet šos norādījumus, jo tie satur svarīgu informāciju par izlietnes uzstādīšanu.
- 2) Pēc izlietnes izpakošanas pārbaudiet, vai viss nav bojāts. Ja detaļas ir bojātas, lūdz, sazinieties ar izplatītāju.
- 3) Atbrīvojieties no iesaiņojuma materiāla saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Visus iepakojuma materiālus (plastmasas somas, kartonas, polistirola putas utt.) nedrīkst atstāt bērniem nepieejamā vietā, jo t ir potenciāls briesmu avots.

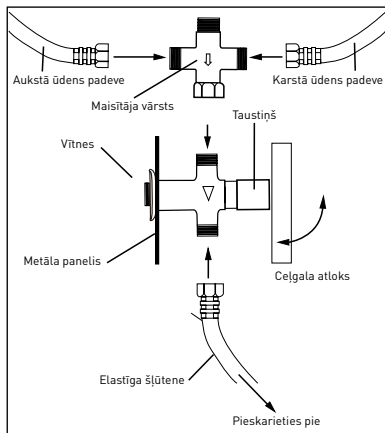
Izstrādājuma galvenās daļas

[1. att. 1. lpp.]

1. Spraudņa bloks x 1
2. Atkritumu atdalītāja vienība x 1
3. Stiprinājuma materiālu soma x 1
4. Elastīga šļūtene x 3
5. Pieskarīeties x 1
6. Sajaukšanas vārsts x 1
7. Spiedpoga x 1
8. Izlietne x 1

Uzstādīšana vai montāža un demontāža





1. Uzstādi atkritumu atdalītāja mezglu pie izlītnes izplūdes.
2. Ievietojiet krānu caurumā, kas atrodas virs labās izlītnes malas.
3. Pieskrūvējiet elastīgo šļūteni zem izlītnes malas pie krāna. Skatiet iepriekš redzamo attēlu.
4. Pievienojiet elastīgo šļūteni, vienu galu pie spiedpogas un otru galu pie krāna. Apsveriet ūdens plūsmas virzienu, uz vārsta ir bultiņa. Skatiet iepriekš attēlu.
5. Ja jums ir nepieciešams sajaukšanas vārsts aukstam/siltam ūdenim, uzstādi šo vārstu uz spiedpogas. Skatiet iepriekš attēlu.
6. Nostipriniet izlītni ar skrūvēm horizontālā stāvoklī uz sienas. Skatiet 2.-4. attēlu 1. lpp.
7. Savienojums ar ūdens padeves cauruli, kā arī izlāde jāuzstāda ar sanhēniķi. Šie piederumi ir izslēgti no piegādes.

Tīrīšana un apkope

- 1) Izlītnē jābūt katru dienu ar ziepēm un ūdeni. Lai notīrītu, izmantojiet mitru, mīkstu drānu un tad rūpīgi nosusiniet. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, abrazīvu pulveri, kas satur alkoholu, atšķaidītājus utt.
- 2) Regulāri tīriet atkritumu savācēja bloku.

HENDI B.V.

Tehnisko informāciju un atbilstības deklarācijas skatiet vietnē www.hendi.com.

LIETUVIŲ

Bekontaktē virtuvnē plautuvē

HENDI Nr. 810316 v.02

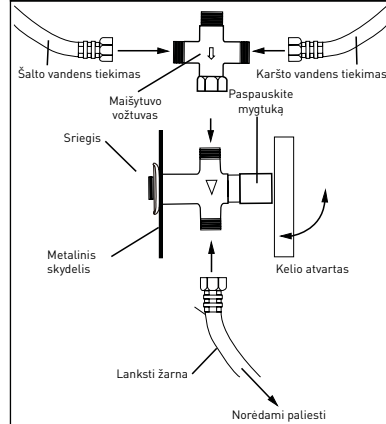
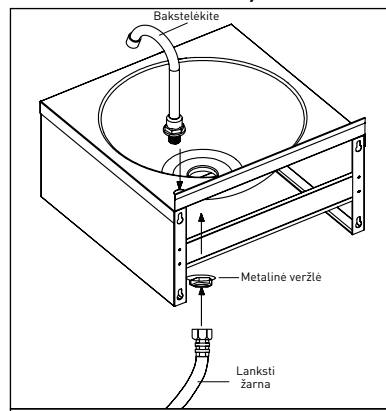
Bendroji informācija

- 1) Atīdīai perskaitykite šias instrukcijas, nes jose yra svarbios informacija apie kriauklės įrengimą.
- 2) Išpakavę kriauklę patikrinkite, ar viskas nepažeista. Jei dalys sugadintos, kreipkitės į savo pardavėją.
- 3) Išmeskite pakavimo medžiagas laikydamiesi vietinių taisyklių. Visos pakuotės medžiagos (plastikiniai maišeliai, kartonai, polistireno putos ir kt.) neturėtų būti paliktos vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes t yra galimas pavojus šaltinis.

Pagrindinės gaminio dalys

- [1 pav. 1 puslapyje]
1. Kištukinis blokas x 1
2. Atliekų gaudyklės blokas x 1
3. Tvirtinimo medžiagų maišelis x 1
4. Lanksti žarna x 3
5. Bakstelėkite x 1
6. Maišymo vožtuvas x 1
7. Paspauskite mygtuką x 1
8. Kriaušė x 1

Montavimas arba surinkimas ir išardymas



1. Prie kriauklės išleidimo sumontuokite atliekų gaudyklės bloką.
2. Įkiškite čiupą į angą, esančią virš dešiniojo kriauklės krašto.
3. Prisukite lanksčią žarną po kriauklės kraštu prie čiupo. Žr. aukščiau pateiktą paveikslėlį.
4. Prijunkite lanksčią žarną, vieną galą prie mygtuko, o kitą galą – prie čiupo. Apsvarstykite vandens srauto kryptį, ant vožtuvo yra rodyklė. Žr. pirmiau pateiktą paveikslėlį.
5. Jei jums reikia maišymo vožtuvo šaltam / šiltam vandeniui, pritvirtinkite šį vožtuvą ant mygtuko. Žr. pirmiau pateiktą paveikslėlį.
6. Pritvirtinkite kriauklę varžtais horizontalioje padėtyje ant sienos. Žr. 2-4 pav. 1 psl.
7. Prijungimą prie vandens tiekimo vamzdžio ir išleidimą turi įrengti sanhēniķas. Šie priedai yra neįtraukti į pristatymą.

Valymas ir priežiūra

- 1) Kriaušę reikia kasdien valyti vandeniu ir muilu. Norėdami valyti, naudokite drėgną, minkštą šluostę ir kruopščiai nusauskinkite. Nenaudokite abrazyvių valymo priemonių, pvz., šveitimo miltelių, kurių sudėtyje yra alkoholio, skiediklių ir kt.
- 2) Reguliariai valykite atliekų gaudyklės įrenginį.

HENDI B.V.

Tehninė informacija ir atitikties deklaracijos pateiktos adresu www.hendi.com.

PORTUGUÊS

Lavatório acionado com o joelho

HENDI n.º 810316 v.02

Informações gerais

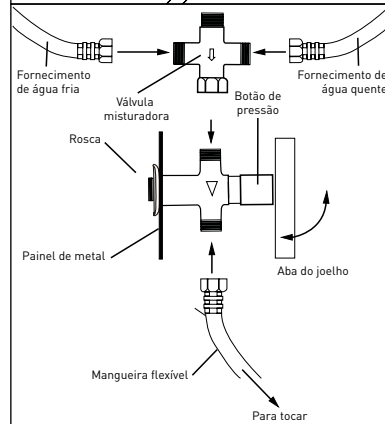
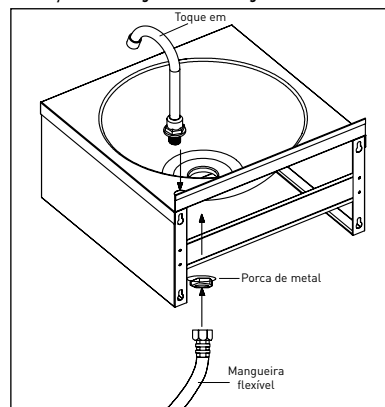
- 1) Leia atentamente estas instruções, uma vez que contêm informações para a instalação do lava-loiças.
- 2) Depois de desembalar o lava-loiças, verifique se está tudo intacto. Em caso de peças danificadas, contacte o seu revendedor.
- 3) Elimine o material de embalagem de acordo com os regulamentos locais. Todo o material da embalagem (sacos plásticos, papelão, espuma de poliestireno, etc.) não deve ser deixado ao alcance das crianças, pois é uma potencial fonte de perigo.

Principais partes do produto

[Fig. 1 na página 1]

1. Unidade de ficha x 1
2. Unidade de retenção de resíduos x 1
3. Saco de materiais de fixação x 1
4. Mangueira flexível x 3
5. Toque em x 1
6. Válvula de mistura x 1
7. Botão de pressão x 1
8. Lavatório x 1

Instalação ou montagem e desmontagem



1. Instale a unidade de recolha de resíduos na descarga do lavatório.
2. Coloque a torneira no orifício que está localizado acima da extremidade direita do lavatório.
3. Aparafuse a mangueira flexível sob a extremidade do lava-loiças à torneira. Consulte a figura acima.

4. Ligue a mangueira flexível, uma extremidade ao botão de pressão e a outra extremidade à torneira. Considere a direção do fluxo de água, existe uma seta na válvula. Consulte a figura acima.
5. Se necessitar da válvula de mistura para água fria/quente, monte esta válvula no botão de pressão. Consulte a figura acima.
6. Fixe o lava-loiças com os parafusos na posição horizontal na parede. Consulte a fig. 2-4 na página 1.
7. A ligação ao tubo de abastecimento de água e também a descarga devem ser instaladas por um canalizador. Estes acessórios estão excluídos da entrega.

Limpeza e manutenção

- 1) O lavatório deve ser limpo diariamente com água e sabão. Para limpar, utilize um pano macio e húmido e seque bem. Não utilize agentes de limpeza abrasivos, como pó de limpeza, que contêm álcool, diluentes, etc.
- 2) Limpe regularmente a unidade de recolha de resíduos.

HENDI B.V.

Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

ESPAÑOL

Fregadero con activación de rodilla

N.º HENDI 810316 v.02

Información general

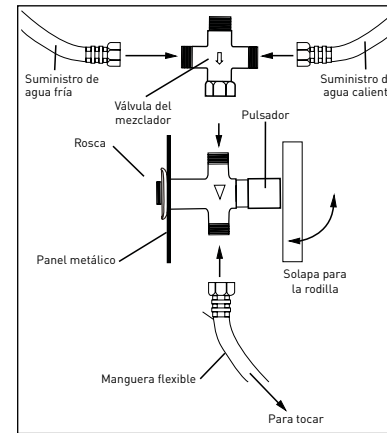
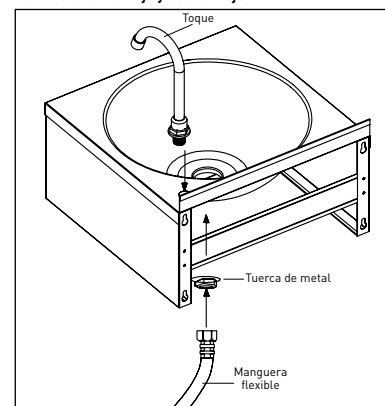
- 1) Lea estas instrucciones detenidamente, ya que contienen información para la instalación del fregadero.
- 2) Después de desembalar el fregadero, compruebe si todo está intacto. En caso de piezas dañadas, póngase en contacto con su distribuidor.
- 3) Deseche el material de embalaje de acuerdo con la normativa local. Todo el material del envase (bolsas de plástico, cartón, espuma de poliestireno, etc.) no debe dejarse al alcance de los niños, ya que es una fuente potencial de peligro.

Partes principales del producto

[Fig. 1 en la página 1]

1. Unidad de enchufe x 1
2. Unidad de trampa de residuos x 1
3. Bolsa de materiales de fijación x 1
4. Manguera flexible x 3
5. Toque x 1
6. Válvula de mezcla x 1
7. Pulsador x 1
8. Fregadero x 1

Instalación o montaje y desmontaje



1. Instale la unidad del colector de residuos en la descarga del fregadero.
2. Coloque el macho de roscar en el orificio que se encuentra por encima del borde derecho del fregadero.
3. Enrosque la manguera flexible debajo del borde del fregadero en el grifo. Consulte la figura anterior.
4. Conecte la manguera flexible, un extremo al pulsador y el otro extremo al grifo. Tenga en cuenta la dirección del flujo de agua, hay una flecha en la válvula. Consulte la figura anterior.
5. Si necesita la válvula mezcladora para agua fría/caliente, monte esta válvula en el pulsador. Consulte la figura anterior.
6. Fije el fregadero con los tornillos en posición horizontal en la pared. Consulte la fig. 2-4 en la página 1.
7. La conexión a la tubería de suministro de agua y también la descarga debe ser instalada por un fontanero. Estos accesorios están excluidos de la entrega.

Limpeza y mantenimiento

- 1) El fregadero debe limpiarse diariamente con agua y jabón. Para limpiar, utilice un paño suave y húmedo y luego séquelo bien. No utilice productos de limpieza abrasivos, como polvo de escariado, alcohol, diluyentes, etc.
- 2) Limpie regularmente la unidad del colector de residuos.

HENDI B.V.

Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

SLOVENSKÝ

Bezdotýkový kuchynský drez

Č. HENDI 810316 v.02

Všeobecné informácie

- 1) Pozorne si prečítajte tieto pokyny, pretože obsahujú dôležité informácie o inštalácii drezu.
- 2) Po vybalení umývadla skontrolujte, či nie je všetko nepoškodené. V prípade poškodenia dielov sa obráťte na predajcu.
- 3) Baliaci materiál zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Všetok obalový materiál (plastové vrecia, kartóny, polystyrénová pena atď.) by nemal byť ponechaný v dosahu detí, pretože t je potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.

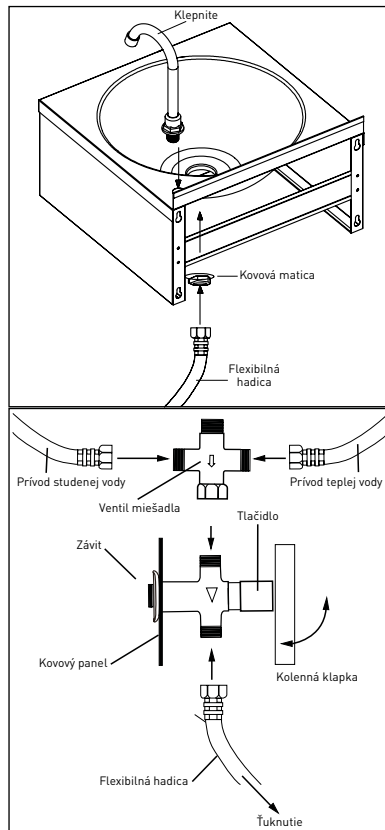
Hlavné časti výrobu

[Obr. 1 na strane 1]

1. Zásrčka x 1
2. Odpadová jednotka x 1
3. Vrecko z upevňovacích materiálov x 1
4. Flexibilná hadica x 3
5. Klepnite na x 1
6. Zmiešavací ventil x 1
7. Tlačidlo x 1
8. Drez x 1



Instalácia alebo montáž a demontáž



1. Nainštalujte zariadenie na zachytávanie odpadu do vyboja drezu.
2. Vložte kohútik do otvoru, ktorý sa nachádza nad pravým okrajom umývadla.
3. Ohybnú hadicu priskrutkujte pod okraj umývadla k vodovodnému kohútiku. Pozrite si obrázok vyššie.
4. Pripojte ohybnú hadicu, jeden koniec k tlačidlu a druhý koniec ku kohútiku. Zvážte smer prietoku vody, na ventilu je šípka. Pozrite si vyššie uvedený obrázok.
5. Ak potrebujete zmiešavací ventil pre studenú/teplú vodu, namontujte ho na tlačidlo. Pozrite si vyššie uvedený obrázok.
6. Drez upevnite skrutkami vo vodorovnej polohe na stene. Pozri obr. 2-4 na strane 1.
7. Pripojenie k vodovodnému potrubiu a tiež k vypúšťaniu musí nainštalovať inštalatér. Toto príslušenstvo je z dôvodu vytlúčené.

Čistenie a údržba

- 1) Drez by sa mal čistiť denne vodou a mydlom. Na čistenie použite vlhkú, mäkkú handričku a potom dôkladne osušte. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, ako je abrazívny prášok, obsah alkoholu, riedidlá atď.
- 2) Pravidelne čistite zariadenie na zachytávanie odpadu.

HENDI B.V.

Technické informácie a vyhlásenia o zhode nájdete na adrese www.hendi.com.

DANSK

Knæbetjent håndvask

HENDI nr. 810316 v.02

Generelle oplysninger

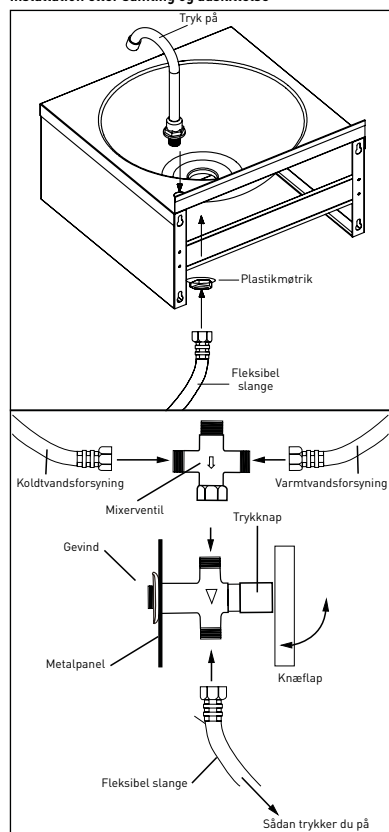
- 1) Læs disse instruktioner omhyggeligt, da de indeholder vigtige oplysninger om monteringen af vasken.
- 2) Kontroller efter udpakning af vasken, om alt er ubeskadiget. Kontakt forhandleren i tilfælde af beskadigede dele.
- 3) Bortskaf emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Alt indpakningsmateriale (plastposer, pap, polystyrenskum osv.) må ikke efterlades inden for børns rækkevidde, da t er en potentiel farekilde.

Produktets vigtigste dele

(Fig.1 på side 1)

1. Stikenhed x 1
2. Affaldsfældeenhed x 1
3. Pose med fastgørelsesmaterialer x 1
4. Flexibel slange x 3
5. Tryk på x 1
6. Blandingsventil x 1
7. Tryknap x 1
8. Vask x 1

Installation eller samling og adskillelse



1. Installer affaldsfældeenheden ved vaskens udløbning.
2. Sæt hanen i hullet, som er placeret over den højre vaskkant.
3. Skru den fleksible slange under vaskens kant på hanen. Se ovenstående figur.
4. Tilslut den fleksible slange, den ene ende til trykknappen og den anden ende til hanen. Overvej vandstrømmens retning, der er en pil på ventilen. Se ovenstående figur.

5. Hvis du har brug for blandingsventilen til koldt/varmt vand, skal du montere denne ventil på trykknappen. Se ovenstående figur.
6. Fastgør vasken med skruerne i vandret position på væggen. Se fig. 2-4 på side 1.
7. Tilslutningen til vandforsyningsrøret og også udløbning skal installeres af en blikkenslager. Dette tilbehør er udelukket fra leveringen.

Rengøring og vedligeholdelse

- 1) Vasken skal rengøres dagligt med vand og sæbe. Rengør ved hjælp af en fugtig, blød klud, og tør grundigt efter. Brug ikke slibende rengøringsmidler, såsom skurepulver, sprit, fortyndere osv.
- 2) Rengør affaldsfælden regelmæssigt.

HENDI B.V.

For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til www.hendi.com.

SUOMALAINEN

Pesualtaan polvikäyttöinen

HENDI-nro 810316 v.02

Yleiset tiedot

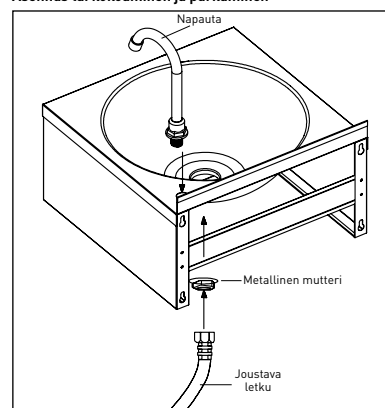
- 1) Lue nämä ohjeet huolellisesti, sillä ne sisältävät tärkeitä tiedot altaan asennuksesta.
- 2) Kun olet poistanut altaan pakkauksesta, tarkista, onko siinä vaurioita. Jos osat ovat vaurioituneet, ota yhteys jälleenmyyjään.
- 3) Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti. Kaikkia pakkausmateriaaleja (muovipusseja, pahvia, polystyreenivaahtoa jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, koska t on mahdollinen vaaratekijä.

Tuotteen pääosat

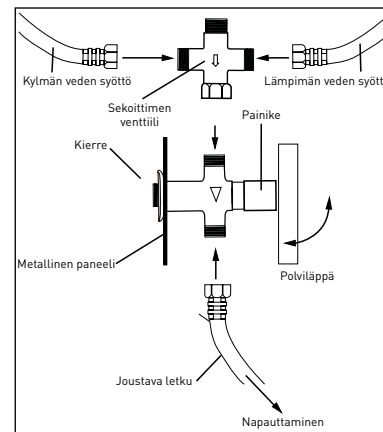
(Kuva 1 sivulla 1)

1. Pistoke x 1
2. Jätteenkerääjä x 1
3. Kiinnitysmateriaalipussi x 1
4. Joustava letku x 3
5. Napauta x 1
6. Sekoitusventtiili x 1
7. Painike x 1
8. Pesuallas x 1

Asennus tai kokoaminen ja purkaminen



1. Installer affaldsfældeenheden ved vaskens udløbning.
2. Sæt hanen i hullet, som er placeret over den højre vaskkant.
3. Skru den fleksible slange under vaskens kant på hanen. Se ovenstående figur.
4. Tilslut den fleksible slange, den ene ende til trykknappen og den anden ende til hanen. Overvej vandstrømmens retning, der er en pil på ventilen. Se ovenstående figur.



1. Asenna jätteenkerääjää altaan poistoaukkoon.
2. Aseta hana oikeaan altaan reunan yläpuolella olevaan reikään.
3. Ruuvaa joustava letku altaan reunan alle hanaan. Katso yllä oleva kuva.
4. Liitä joustava letku, toinen pää painikkeeseen ja toinen pää hanaan. Ota huomioon veden virtauksen suunta, venttiilissä on nuoli. Katso yllä oleva kuva.
5. Jos tarvitset kylmän/lämpimän veden sekoitusventtiiliä, asenna tämä venttiili painikkeeseen. Katso yllä oleva kuva.
6. Kiinnitä alas ruuveilla vaakasuoraan asentoon seinälle. Katso kuva 2-4 sivulla 1.
7. Putkimiehen on asennettava liitäntä vedensyöttöputkeen ja myös poistoon. Nämä lisävarusteet eivät sisälly toimitukseen.

Puhdistus ja huolto

- 1) Pesuallas on puhdistettava päivittäin vedellä ja saippualla. Puhdista kostealla, pehmeällä liinalla ja kuivaa huolellisesti. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, kuten hankausjauhetta, alkoholia, ohenteita jne.
- 2) Puhdista jätteenkerääjää säännöllisesti.

HENDI B.V.

Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat osoitteessa www.hendi.com.

NORSK

Vask knebetjent

HENDI nr. 810316 v.02

Generell informasjon

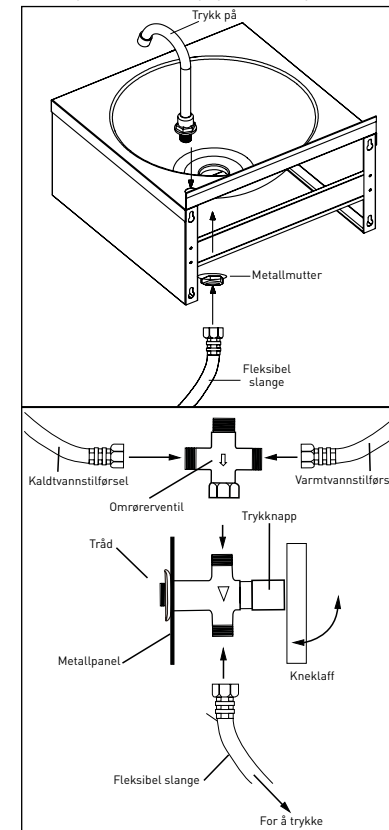
- 1) Les disse instruksjonene nøye, siden de inneholder viktige informasjon om installasjon av vasken.
- 2) Kontroller at alt er uskadet etter at vasken er pakket ut. Kontakt forhandleren din hvis det er skadede deler.
- 3) Kast emballasjematerialet i henhold til lokale forskrifter. Alt emballasjemateriale (plastposer, papp, polystyrenskum osv.) skal ikke oppbevares innenfor barns rekkevidde, da t er en potensiell farekilde.

Produktets hoveddeler

(Fig. 1 på side 1)

1. Plugg enhet x 1
2. Avfallsfelle enhet x 1
3. Pose med fastematerialer x 1
4. Flexibel slange x 3
5. Trykk på x 1
6. Blande ventil x 1
7. Trykknapp x 1
8. Vask x 1

Installasjon eller montering og demontering



1. Installer avfallsfelleenheden ved vaskutløpet.
2. Sett kranen inn i hullet som er plassert over høyre vaskkant.
3. Skru den fleksible slangen under kanten på vasken til kranen. Se figuren ovenfor.
4. Koble den fleksible slangen, den ene enden til trykknappen og den andre enden til kranen. Vurder retningen på vannstrømmen, det er en pil på ventilen. Se figuren ovenfor.
5. Hvis du trenger blandeventilen for kaldt/varmt vann, monterer du denne ventilen på trykknappen. Se figuren ovenfor.
6. Fest vasken med skruene i horisontal posisjon på veggen. Se fig. 2-4 på side 1.
7. Tilkoblingen til vannforsyningsrøret og også utslippet skal installeres av en rørlegger. Dette tilbehøret er ekskludert fra leveransen.

Rengjøring og vedlikehold

- 1) Vasken skal rengjøres daglig med vann og såpe. For å rengjøre, bruk en fuktig, myk klut og tørk grundig. Ikke bruk slibende rengjøringsmidler, som skurepulver, som inneholder alkohol, tynnere osv.
- 2) Rengjør avfallsvannlåsene regelmessig.

HENDI BV

For teknisk informasjon og samsvarserklæringer, se www.hendi.com.

SLOVENŠČINA

Koleno Washbasin deluje

Št. HENDI 810316 v.02

Splošne informacije

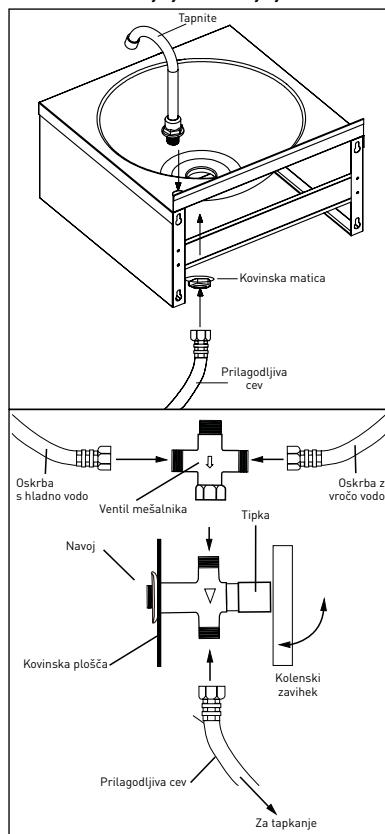
- 1) Natančno preberite ta navodila, saj vsebujejo pomembne informacije za namestitve umivalnika.
- 2) Po razpakiranju umivalnika preverite, ali je vse nepoškodovano. V primeru poškodovanih delov se obrnite na prodajalca.
- 3) Embalažni material zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Vse embalaže (plastične vrečke, kartoni, polistirenska pena itd.) ne smete pustiti na doseg otrok, ker je t potencialni vir nevarnosti.

Glavni deli izdelka

(Slika 1 na strani 1)

1. Enota vtiča x 1
2. Enota za lovljenje odpadkov x 1
3. Vrečka iz pritrdilnih materialov x 1
4. Prilagodljiva cev x 3
5. Tapnite x 1
6. Mešalni ventil x 1
7. Pritisnite tipko x 1
8. Potopitev x 1

Namestitev ali sestavljanje in razstavljanje



1. Namestite enoto za lovljenje odpadkov na izpust pomivalnega korita.
2. Vstavite pipo v luknjo nad desnim robom lijaka.
3. Fleksibilno cev privijte pod rob lijaka na pipo. Glejte zgornjo sliko.
4. Priključite upogljivo cev, en konec na potisni gumb in drugi konec na pipo. Razmislite o smeri pretoka vode, na

ventilu je puščica. Glejte zgornjo sliko.

5. Če potrebujete mešalni ventil za hladno/toplo vodo, ga namestite na potisni gumb. Glejte zgornjo sliko.
6. Namestite umivalnik z vijaki v vodoravnem položaju na steni. Glejte sliko 2-4 na strani 1.
7. Priključitev na vodovodno cev in tudi izpust mora namestiti vodovodar. Ti dodatki so izključeni iz dostave.

Čiščenje in vzdrževanje

- 1) Potopilo je treba očistiti vsak dan z vodo in milom. Za čiščenje uporabite vlažno, mehko krpo in nato temeljito osušite. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, kot so razmazani prašek, ki vsebuje alkohol, razredčila itd.
- 2) Redno čistite enoto za lovljenje odpadkov.

HENDI B.V.

Za tehnične informacije in izjave o skladnosti glejte www.hendi.com.

SVENSKA

Handfat, knämanövrerat

HENDI nr. 810316 v.02

Allmän information

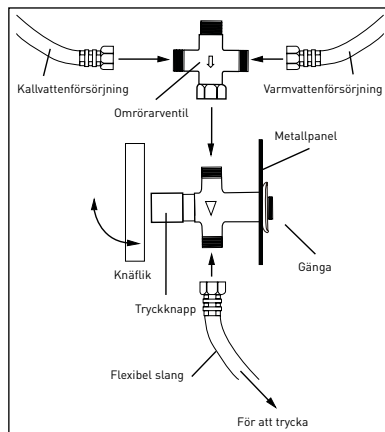
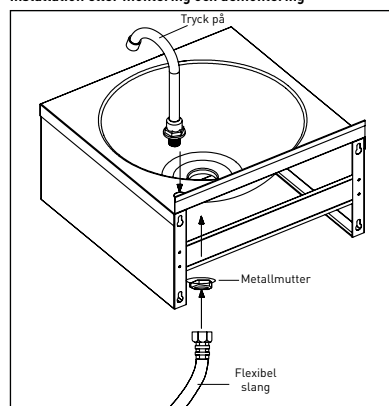
- 1) Läs dessa instruktioner noggrant eftersom de innehåller viktiga information för installation av diskhon.
- 2) Efter uppackning av diskhon, kontrollera att allt är oskadat. Kontakta din återförsäljare om delar är skadade.
- 3) Kassera förpackningsmaterialiet enligt lokala bestämmelser. Allt förpackningsmaterial (plastpåsar, papp, polystyrenskum osv.) ska inte lämnas inom räckhåll för barn, eftersom det kan utgöra en riskkälla.

Produktens huvuddelar

(Fig. 1 på sidan 1)

1. Plugghet x 1
2. Avfallsfälla x 1
3. Påse med fixeringsmaterial x 1
4. Flexibel slang x 3
5. Tryck på x 1
6. Blandningsventil x 1
7. Tryckknapp x 1
8. Diskho x 1

Installation eller montering och demontering



1. Installera avfallsfällan vid diskhons utlopp.
2. Sätt kranen i hållet som sitter ovanför den högra diskhons kant.
3. Skruva fast den flexibla slangen under diskhons kant på kranen. Se ovanstående figur.
4. Anslut den flexibla slangen, ena änden till tryckknappen och den andra änden till kranen. Tänk på vattenflödets riktning, det finns en pil på ventilen. Se ovanstående figur.
5. Om du behöver blandningsventilen för kallt/varmt vatten ska du montera ventilen på tryckknappen. Se ovanstående figur.
6. Fäst diskhon med skruvarna i horisontellt läge på väggen. Se fig. 2-4 på sidan 1.
7. Anslutningen till vattenförsörjningsröret och även urladdningen ska installeras av en rörmokare. Dessa tillbehör är undantagna från leveransen.

Rengöring och underhåll

- 1) Diskhon ska rengöras dagligen med vatten och tvål. Rengör med en fuktig, mjuk trasa och torka sedan noggrant. Använd inte slipande rengöringsmedel, som skurpulver, som innehåller alkohol, thinner osv.
- 2) Rengör avfallsfällan regelbundet.

HENDI B.V.

För teknisk information och försäkras om överensstämmelse, se www.hendi.com.

БЪЛГАРСКИ

Умивалник задвижван с коляно

ХЕНДИ бр. 810316 v.02

Обща информация

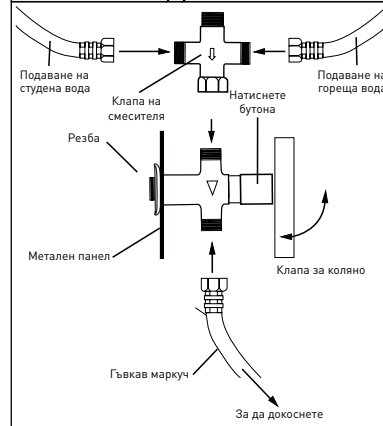
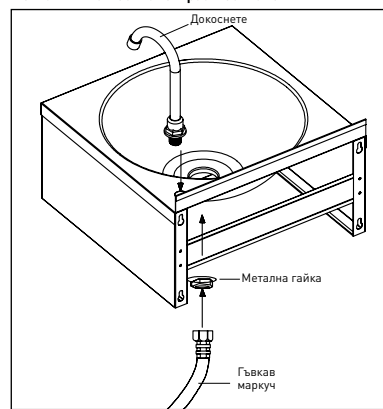
- 1) Прочетете внимателно тези инструкции, тъй като те съдържат важни информация за монтажа на мивката.
- 2) След разопаковане на мивката проверете дали всичко е неповредено. В случай на повредени части, моля, свържете се с Вашия търговец.
- 3) Изхвърлете опаковъчния материал в съответствие с местните разпоредби. Всички опаковъчни материали (пластмасови торбички, картони, полистиролова пяна и др.) не трябва да се оставят на открито на деца, тъй като те са потенциален източник на опасност.

Основни части на продукта

(Фиг. 1 на стр. 1)

1. Пробно устройство x 1
2. Устройство за улавяне на отпадъци x 1
3. Торба с фиксиращи материали x 1
4. Гъвкав маркуч x 3
5. Докоснете x 1
6. Клапа за смесване x 1
7. Натиснете бутон x 1
8. Потъване x 1

Монтаж или сглобяване и разглобяване



1. Монтирайте устройството за улавяне на отпадъци при извършването на мивката.
2. Поставете крана в отвор, който се намира над десния ръб на мивката.
3. Завийте гъвкавия маркуч под ръба на мивката към крана. Вижте фигурата по-горе.
4. Свържете гъвкавия маркуч, единият край към бутон за натискане, а другият край към крана. Помислете за посоката на водния поток, има стрелка на клапата. Вижте по-горе фигура.
5. Ако се нуждаете от смесителния клапан за студена/топла вода, монтирайте този клапан върху бутон. Вижте по-горе фигура.
6. Фиксирайте мивката с винтовете в хоризонтално положение на стената. Вижте фиг. 2-4 на страница 1.
7. Свързването към водоснабдителната тръба, както и извършването, трябва да се инсталират от водопроводчик. Тези аксесоари са изключени от доставката.

Почистване и поддръжка

- 1) Мивката трябва да се почиства ежедневно с вода и сапун. За почистване използвайте влажна, мека кърпа и след това подсушете добре. Не използвайте абразивни почистващи препарати, като например прах за почистване, съдържащи алкохол, разредители и др.
- 2) Редовно почиствайте устройството за улавяне на отпадъци.

HENDI Polska Sp.z o.o.

За техническа информация и декларации за съответствие вижте www.hendi.com.

РУССКИЙ

Мойка кухонная бесконтактная

№ HENDI 810316 v.02

Общая информация

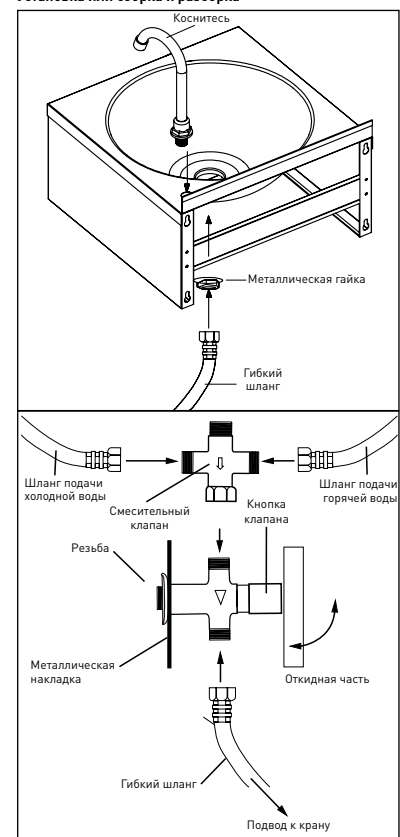
- 1) Внимательно прочитайте эти инструкции, поскольку они содержат важные информацию об установке раковины.
- 2) После распаковки раковины убедитесь, что все не повреждено. В случае повреждения деталей обратитесь к своему дилеру.
- 3) Утилизируйте упаковочный материал в соответствии с местными правилами. Все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, картон, пенополистирол и т. д.) не должны оставаться в досягаемости детей, поскольку это является потенциальным источником опасности.

Основные части продукта

(Рис. 1 на стр. 1)

1. Вилка x 1
2. Блок улавливания отходов x 1
3. Пакет с крепежными материалами x 1
4. Гибкий шланг x 3
5. Нажимите x 1
6. Перемешивающий клапан x 1
7. Кнопка x 1
8. Раковина x 1

Установка или сборка и разборка



1. Установите блок ловушки отходов на выходе из раковины.
2. Вставьте кран в отверстие, расположенное над правым краем раковины.
3. Привинтите гибкий шланг под краем раковины к крану.

- ну. См. рисунок выше.
4. Подсоедините гибкий шланг, один конец к кнопке, а другой конец — к крану. Рассмотрите направление потока воды, на клапане имеется стрелка. См. рисунок выше.
 5. Если вам нужен смесительный клапан для холодной/теплой воды, установите этот клапан на нажимную кнопку. См. рисунок выше.
 6. Закрепите раковину винтами в горизонтальном положении на стене. См. рис. 2-4 на стр. 1.
 7. Подключение к водопроводной трубе, а также сливное отверстие должно быть установлено сантехником. Эти аксессуары не входят в комплект поставки.

Очистка и техническое обслуживание

- 1) Раковину следует чистить водой с мылом, с помощью смоченной мягкой ткани, а затем тщательно высушить. Не рекомендуется чистить раковину абразивными чистящими средствами, например, порошком, абразивными средствами, содержащими алкоголь или растворитель и т.п.
- 2) Регулярно очищайте водоотводной сифон.

HENDI Polska Sp.z o.o.

Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибьютором. Список дистрибьюторов можно найти на сайте www.hendi.com.

GB:NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE:HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL:OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR:REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO:NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR:ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR:NAPOMENA: Ovak priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodom.
CZ:POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU:MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA:ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE:MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
LV:PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT:PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglių kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT:NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES:NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK:POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK:BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI:HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO:MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI:OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE:NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG:ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU:ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservées.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.
LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reservert.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

